

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (藍)
◀濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▶

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩少車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿參天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲代理 人
▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安棧 馬駿

Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Doddwell & Co. General Agent.

千地利士二月十五号
布地羅士三月十柒号
稠砂四月五号
打利比利士四月廿六号

▲由域多利開行船期 西曆

週旋一切

能明白一切至出到雲埠與城埠
即轉到

再詳問請向代理人固蘭廟詩屋
亞兩水車公司各辦事處詢之

當久已爲華坂來往者所稱贊甚

大堅固床位廣闊地方潔淨電火

船票限二星期由域開行回港

特別上等卡專載華友快捷異常
無論王其五古彩繪重紙與形

乘車而來最爲利便該兩公而便
代理本局沿接濟客每日設有

曲詩晏亞興固蘭繖兩少車公司

高雲同仁堂
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧
快捷往返
望垂青盼
司理人
黃展雲
孫壽民
披雲

The advertisement features a large, stylized title at the top: "ROBERT M. MOORE CO." in a bold, serif font, followed by "916-918 Pender St. West" and "VANCOUVER, B. C." Below this, the company name is repeated in Chinese characters: "麥連士加亮光". A horizontal line separates the top text from the middle section. The middle section contains the company's slogan, "MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS", and a detailed diagram of a gasoline system. The diagram shows a central globe with a network of pipes and valves. Various components are labeled: "After The Sun Comes Moore Light" is written above a valve, and "A Satisfied World" is written below the globe. The diagram is surrounded by several small illustrations of light fixtures and a sunburst.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久爲曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希爲留意是
所厚望